

**ORGANISMO DE OBRAS PUBLICAS Y SOCORRO
DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LOS REFUGIADOS
DE PALESTINA EN EL CERCAÑO ORIENTE**

**ESTADOS FINANCIEROS COMPROBADOS
correspondientes al ejercicio económico
terminado el 31 de diciembre de 1979**
e
INFORME DE LA JUNTA DE AUDITORES

ASAMBLEA GENERAL

DOCUMENTOS OFICIALES: TRIGESIMO QUINTO PERIODO DE SESIONES

SUPLEMENTO No. 5C (A/35/5/Add.3)



NACIONES UNIDAS

**ORGANISMO DE OBRAS PUBLICAS Y SOCORRO
DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LOS REFUGIADOS
DE PALESTINA EN EL CERCAÑO ORIENTE**

**ESTADOS FINANCIEROS COMPROBADOS
correspondientes al ejercicio económico
terminado el 31 de diciembre de 1979**
e
INFORME DE LA JUNTA DE AUDITORES

ASAMBLEA GENERAL

DOCUMENTOS OFICIALES: TRIGESIMO QUINTO PERIODO DE SESIONES

SUPLEMENTO No. 5C (A/35/5/Add.3)



NACIONES UNIDAS

Nueva York, 1980

NOTA

Las signaturas de los documentos de las Naciones Unidas se componen de letras mayúsculas y cifras. La mención de una de tales signaturas indica que se hace referencia a un documento de las Naciones Unidas.

INDICE

<u>Capítulo</u>	<u>Página</u>
CARTEL DEL FONDO	v
I. INFORME DE LA JUNTA DE AUDITORES A LA ASAMBLEA GENERAL SOBRE LAS CUENTAS DEL ORGANISMO DE OBRAS PUBLICAS Y SOCORRO DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LOS REFUGIADOS DE PALESTINA EN EL CERCAÑO ORIENTE CORRESPONDIENTES AL EJERCICIO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1979	1
II. OPINION DE LOS AUDITORES	4
III. ESTADOS FINANCIEROS DEL FONDO GENERAL CORRESPONDIENTES AL EJERCICIO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1979	5
Estado I. Gastos previstos, gastos efectivos y obligaciones	5
Estado II. Ingresos, gastos efectivos y obligaciones	6
Estado III. Capital de operaciones (reserva de operaciones)	7
Estado IV. Activo y pasivo	8
Cuadros correspondientes a las cuentas	
A. Gastos efectivos y obligaciones	9
B. Centros de producción y ventas	19
C. Contribuciones de los gobiernos	20
Anexo al cuadro C	24
D. Contribuciones de los organismos de las Naciones Unidas	25
E. Contribuciones de fuentes no gubernamentales	26
F. Contribuciones del Fondo Especial de la OPEP	31
G. Ingresos varios	32
H. Liquidación de las obligaciones de ejercicios anteriores	33
Notas relativas a los estados financieros del Fondo General correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1979	38

INDICE (continuación)

<u>Capítulo</u>	<u>Página</u>
IV. ESTADOS DE CUENTAS DE LA CAJA DE PREVISION DEL PERSONAL DE LA ZONA CORRESPONDIENTES AL EJERCICIO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1979	41
Estado I. Activo y pasivo	41
Estado II. Cuenta de distribución de los ingresos	42
Estado III. Superávit no distribuido	43
Cuadro correspondiente a las cuentas	
Inversiones e ingresos por concepto de inversiones	44
V. ESTADOS FINANCIEROS DEL FONDO DEL CAMPAMENTO DE BAYSSARIEH PARA EL PERIODO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1979	45
Estado I. Cuenta de operaciones	45
Estado II. Activo y pasivo	46
Notas relativas a los estados financieros correspondientes al período terminado el 31 de diciembre de 1979	47
VI. RESUMEN DE LAS PRINCIPALES POLITICAS CONTABLES	48

CARTA DE ENVIO

12 de junio de 1980

Señor Presidente:

Tengo el honor de remitir a Vd. los estados financieros de las cuentas del Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente al 31 de diciembre de 1979.

Tengo el honor asimismo de presentar el informe de la Junta de Auditores sobre las cuentas del Organismo correspondientes al ejercicio de 1979.

Aprovecho la oportunidad para reiterar a Vd. las seguridades de mi más alta consideración.

(Firmado) J.J. MACDONELL
Auditor General del Canadá y
Presidente de la Junta de Auditores
de las Naciones Unidas

Señor Presidente de la Asamblea General
de las Naciones Unidas
Nueva York

I. INFORME DE LA JUNTA DE AUDITORES A LA ASAMBLEA GENERAL SOBRE LAS CUENTAS DEL ORGANISMO DE OBRAS PÚBLICAS Y SOCORRO DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LOS REFUGIADOS DE PALESTINA EN EL CERCAÑO ORIENTE CORRESPONDIENTES AL EJERCICIO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1979

Introducción

1. De conformidad con el artículo 12 del Reglamento Financiero del Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (OOPS), la Junta de Auditores ha comprobado las cuentas del Organismo correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1979.
2. El examen se efectuó de conformidad con el artículo XII del Reglamento Financiero de las Naciones Unidas y el anexo de dicho Reglamento, así como con las normas corrientes de comprobación de cuentas aprobadas por el Grupo de Auditores Externos de las Naciones Unidas, los organismos especializados y el Organismo Internacional de Energía Atómica. El examen se llevó a cabo en la sede del OOPS, en Viena, y en las oficinas locales.
3. Durante el ejercicio que se examina la Junta de Auditores prosiguió con su práctica habitual de informar acerca de los resultados de determinadas comprobaciones de cuentas; como consecuencia, se enviaron a la Administración cartas sobre la gestión que contenían observaciones detalladas acerca de la comprobación de cuentas. A continuación figuran las más importantes de esas y otras cuestiones surgidas de nuestro examen. En los casos en que era procedente, se han tenido en cuenta en el presente informe las observaciones de la Administración.

Control presupuestario

4. La Junta examinó el sistema de control presupuestario tanto en la sede como en las oficinas locales. En la sede se comprobó que se había excedido el proyecto de presupuesto en el caso de algunas partidas de gastos no periódicos, y que los niveles proyectados de gastos no se habían cumplido totalmente en el caso de algunas partidas de gastos periódicos. A este respecto, se observó asimismo que en el curso del año se había modificado ulteriormente el proyecto de presupuesto, en algunos casos de manera considerable.
5. El Organismo explicó que una de las características más importantes del medio especial en el que opera el OOPS era la falta de un presupuesto establecido por un órgano rector u otra autoridad legislativa. Por consiguiente, el Comisionado General y su personal actuaban con independencia en su administración financiera de las actividades del Organismo. El Organismo nos informó asimismo de que las cifras presupuestarias que figuraban en las cuentas no tenían valor práctico y que, debido a que el Reglamento Financiero había sido formulado hacía mucho tiempo, habían dejado de ser útiles a los efectos de los estados financieros del Organismo.
6. Teniendo debidamente en cuenta las circunstancias especiales del Organismo, la Junta recomendó que se examinara y revisara el Reglamento Financiero de manera que reflejara las necesidades actuales.

Presentación del estado financiero

7. La Junta observó que determinados créditos contra gobiernos habían sido clasificados junto con cantidades adeudadas por el personal y consultores en la partida "Cuentas por cobrar". En vista de la necesidad de adoptar medida adecuada para recuperar anticipos a los funcionarios y de la naturaleza de los dos tipos de transacciones, sugerimos que la información sobre el estado financiero de las cuentas por cobrar se modificara adecuadamente en los años venideros.

8. La Junta examinó el estado del Fondo General y observó que el capital de operaciones (reserva de operaciones) se había reducido considerablemente. Esa disminución podía atribuirse al excedente de gastos y obligaciones en relación con los ingresos y a las prestaciones por concepto de jubilación voluntaria anticipada del personal local. Según el Parlamento Financiero, el capital de operaciones abarca la inversión necesaria en existencias disponibles o encargadas y la financiación de las necesidades operacionales corrientes en el caso de demoras en la recaudación de ingresos.

9. Sugerimos que, en el futuro, se procure mantener el saldo del capital de operaciones en un nivel compatible con las necesidades operacionales del organismo.

Gestión de fondos en efectivo

10. Aunque se procura mantener el mínimo posible de fondos en cuentas que no devenguen intereses a fin de maximizar los ingresos, hemos comprobado que los saldos a fin de mes eran altos, y en algunos meses fluctuaban entre aproximadamente 3,4 millones y 4,2 millones de dólares. Además, en las oficinas locales se mantenían grandes sumas en cuentas que no devengaban intereses o en cuentas que devengaban intereses muy bajos. Respecto de las cuentas bancarias de la sede, muchas de las cuales no devengaban intereses, el Organismo consideraba que la asignación actual de fondos de operaciones era el mejor arreglo compatible con sus necesidades. A nuestro juicio, debería prestarse mayor atención a estas cuestiones y todos los fondos que no sean necesarios de inmediato deberían mantenerse en cuentas que devenguen intereses.

11. Se ha comprobado asimismo en algunas oficinas locales que los saldos en efectivo en poder de los empleados de finanzas/empleados de nóminas de pago eran considerables. El Organismo explicó que esos saldos en efectivo eran necesarios para pagar los sueldos. Se recomendó que esos fondos se mantuvieran temporalmente en alguna cuenta bancaria que devengara intereses o se depositaran en la cuenta principal del Organismo y se retiraran en el momento necesario. El Organismo se propone implantar un sistema por el cual los sueldos de empleados de determinadas categorías se pagarían por conducto de cuentas bancarias. De esta forma, se reducirían al mínimo los fondos en las diversas nóminas de pago en efectivo y, por consiguiente, las sumas acumuladas en un determinado momento en las cuentas de la oficina de zona.

12. La Junta comprobó que en las oficinas locales se registraban demoras en el cobro y el depósito de derechos y frecuentes aumentos en los niveles autorizados de anticipos, se retenían y gastaban ingresos en efectivo y existían errores de contabilidad en los asientos de transacciones de caja. El Organismo aseguró a la Junta que estaban adoptándose las medidas necesarias para corregir esas situaciones.

Duplicación de las existencias

13. En el aspecto de las dificultades que supone identificar y verificar las entregas declaradas de mercancías en tránsito sugerimos que se incluyeran en las tabulaciones por computadora las fechas de los órdenes de compra, los comprobantes de pago y los comprobantes del libro diario, a fin de facilitar los procedimientos complementarios y las medidas correctivas en el caso de saldos pendientes de mercancías en tránsito. El organismo indicó que se estaban adoptando medidas a ese respecto.

14. Observamos asimismo que, debido a considerables diferencias entre el peso bruto y el peso real (puente-báscula) de una cierta cantidad de harina transportada, los transportadores reclamaron el pago de la cantidad mayor, lo que dio como resultado un crédito adicional de considerable cuantía. El Organismo indicó que ya se habían adoptado medidas sobre el particular. Recomendamos que los contratos fueran absolutamente explícitos y que los pagos se hicieran sobre la base del peso real.

15. En ciertas oficinas locales y de zona, observamos que se alquilaban automóviles aun cuando había disponibles vehículos del OOPS. Advertimos también que resultaba mucho más económico al Organismo alquilar vehículos con conductor que utilizar vehículos propios. Sugerimos que se examinara y racionalizara esta situación. Habrá que adoptar y aplicar el sistema más práctico y económico.

Observaciones sobre asuntos mencionados en el informe de 1978

16. La Administración ha proporcionado explicaciones o ha adoptado las medidas apropiadas respecto de los asuntos planteados en el informe de 1977-1978, salvo en lo tocante a la gestión de fondos en efectivo a que se hace referencia nuevamente en el presente informe.

Reconocimiento

17. La Junta de Auditores desea expresar su reconocimiento por la cortesía, la cooperación y la asistencia del Comisionado General, sus colaboradores y su personal.

(Firmado) J.J. MACDONELL
Auditor General del Canadá

(Firmado) Ahenkora OSEI
Auditor General de Ghana

(Firmado) Osman Ghani KHAN
Contralor y Auditor General
de Bangladesh

II. OPINION DE LOS AUDITORES

Hemos examinado los estados financieros adjuntos, debidamente identificados, y los cuadros pertinentes del Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1979. Nuestro examen incluyó un análisis general de los procedimientos de contabilidad, así como la verificación de las anotaciones de contabilidad y otros documentos complementarios, según lo consideramos necesario dadas las circunstancias. Como resultado del examen que hemos efectuado, opinamos que los estados financieros reflejan adecuadamente las operaciones financieras registradas durante el ejercicio, estas operaciones se ajustaron al Reglamento Financiero y a la autorización legislativa e indican adecuadamente la situación financiera al 31 de diciembre de 1979.

(Firmado) J.J. MACDONELL
Auditor General del Canadá

(Firmado) Ahenkora OSEI
Auditor General de Ghana

(Firmado) Osman Ghani KHAN
Contralor y Auditor General
de Bangladesh

Junio de 1980

FONDO GENERAL

Gastos previstos, gastos efectivos y obligaciones para el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1979

(Dólares EE.UU.)

Concepto	Gastos periódicos		Gastos no periódicos		Total de gastos	
	Gastos previstos	Gastos efectivos y obligaciones	Gastos previstos	Gastos efectivos y obligaciones	Gastos previstos	Gastos efectivos y obligaciones
Parte I. Servicios de educación						
Educación general	69 933 000	62 262 016	2 572 000	2 470 217	72 505 000	64 732 233
Formación profesional	9 911 000	9 043 917	225 000	426 287	10 136 000	9 470 204
Cuota de gastos comunes de la parte IV.	<u>9 560 000</u>	<u>8 983 424</u>	<u>138 000</u>	<u>253 003</u>	<u>9 698 000</u>	<u>9 236 427</u>
Total de la parte I	<u>89 404 000</u>	<u>80 289 357</u>	<u>2 935 000</u>	<u>3 149 507</u>	<u>92 339 000</u>	<u>83 438 864</u>
Parte II. Servicios sanitarios						
Servicios médicos	11 035 000	10 327 338	315 000	387 173	11 350 000	10 714 511
Alimentación complementaria . .	5 364 000	5 885 319	49 000	24 862	5 413 000	5 910 181
Saneamiento del medio ambiente.	3 887 000	3 589 532	387 000	449 097	4 274 000	4 038 629
Cuota de gastos comunes de la parte IV.	<u>5 586 000</u>	<u>5 195 173</u>	<u>93 000</u>	<u>150 874</u>	<u>5 679 000</u>	<u>5 346 047</u>
Total de la parte II	<u>25 872 000</u>	<u>24 997 362</u>	<u>844 000</u>	<u>1 012 006</u>	<u>26 716 000</u>	<u>26 009 368</u>
Parte III. Servicios de socorro						
Raciones básicas.	31 499 000	24 384 800	68 000	21 374	31 567 000	24 406 174
Alojamiento	379 000	539 804	240 000	181 846	619 000	721 650
Ayuda especial para casos de penuria	1 225 000	1 128 086	10 000	48	1 235 000	1 128 134
Cuota de gastos comunes de la parte IV.	<u>9 128 000</u>	<u>7 868 403</u>	<u>195 000</u>	<u>261 473</u>	<u>9 323 000</u>	<u>8 129 876</u>
Total de la parte III	<u>42 231 000</u>	<u>33 921 093</u>	<u>513 000</u>	<u>464 741</u>	<u>42 744 000</u>	<u>34 385 834</u>
Parte IV. Gastos comunes						
Servicios de suministro y transporte.	9 439 000	7 779 402	298 000	309 293	9 737 000	8 088 695
Otros servicios internos.	10 497 000	10 089 427	111 000	309 091	10 608 000	10 398 518
Administración general.	4 338 000	4 178 171	17 000	46 966	4 355 000	4 225 137
Total de la parte IV	<u>24 274 000</u>	<u>22 047 000</u>	<u>426 000</u>	<u>665 350</u>	<u>24 700 000</u>	<u>22 712 350</u>
Gastos asignados a programas	(24 274 000)	(22 047 000)	(426 000)	(665 350)	(24 700 000)	(22 712 350)
Parte IV, neto	-	-	-	-	-	-
Parte V. Gastos extraordinarios no imputables a programas						
Reubicación de la sede del Organismo	-	-	315 000	405 506	315 000	405 506
Programa de socorro de emergencia en el Líbano meridional .	-	-	-	377 276	-	377 276
Otros gastos derivados de disturbios locales	-	-	191 000	947 303	191 000	947 303
Aumento de la asignación para gastos de separación del personal.	-	-	4 041 000	13 307 471	4 041 000	13 307 471
Total de la parte V	-	-	<u>4 547 000</u>	<u>15 037 556</u>	<u>4 547 000</u>	<u>15 037 556</u>
Total general	<u>157 507 000</u>	<u>139 207 812</u>	<u>8 839 000</u>	<u>19 663 810</u>	<u>166 346 000</u>	<u>158 871 622</u>

Las notas relativas a los estados financieros forman parte integrante de éstos y al leerlos hay que remitirse a ellas.

Para mayores detalles sobre los gastos efectivos y obligaciones véanse los cuadros A y B, y para detalles sobre la liquidación de obligaciones de ejercicios anteriores véase el cuadro H.

CERTIFICADO CONFORME

APROBADO

(Firmado) Lloyd CALLOW
Contralor

(Firmado) Olof RYDBECK
Comisionado General

FONDO GENERAL

Ingresos, gastos efectivos y obligaciones

(Dólares EE.UU.)

	Ejercicio terminado	
	el 31 de diciembre de 1979	el 31 de diciembre de 1978
<u>Ingresos</u>		
Contribuciones de los gobiernos (cuadro C)	132 595 215	122 338 708
Contribuciones de organismos de las Naciones Unidas (cuadro D)	6 257 031	5 365 586
Contribuciones de fuentes no gubernamentales (cuadro E)	1 769 365	1 443 153
Contribuciones del Fondo Especial de la OPEP (cuadro F)	6 939	-
Ingresos varios (cuadro G)	4 312 856	2 275 611
Ajustes por diferencias de cambio.	1 203 087	(918 357)
	<u>146 144 493</u>	<u>130 504 701</u>
<u>Gastos efectivos y obligaciones</u> (estado I).	<u>158 871 622</u>	<u>132 111 444</u>
Excedente de los gastos y las obligaciones sobre los ingresos	<u>(12 727 129)</u>	<u>(1 606 743)</u>

Las notas relativas a los estados financieros forman parte integrante de éstos y al leerlos hay que remitirse a ellas.

CERTIFICADO CONFORME

(Firmado) Lloyd CALLOW
Contralor

APROBADO

(Firmado) Olof RYDBECK
Comisionado General

FONDO GENERAL

Capital de operaciones (reserva de operaciones)

(Dólares EE.UU.)

	Ejercicio terminado	
	el 31 de diciembre de 1979	el 31 de diciembre de 1978
<u>Saldo al 1.º de enero</u>	<u>14 601 629</u>	<u>15 759 199</u>
<u>Más</u>		
Recaudación de promesas que habían sido eliminadas en libros	500	-
Ahorros en la liquidación de obligaciones de ejercicios anteriores (cuadro H).	445 478	422 127
Pasivo sobrevalorado en ejercicios anteriores.	197 931	159 933
Otros ajustes en las cuentas de ejercicios anteriores que aumentan el capital de operaciones	<u>53 367</u>	<u>122 328</u>
	<u>697 276</u>	<u>704 388</u>
<u>Menos</u>		
Variaciones entre el costo estándar y el real de suministros, en el presente ejercicio, no imputadas	5 398	43 251
Eliminación en libros de contribuciones en especie inferiores a lo previsto, y promesas no pagadas	537 595	170 260
Otros ajustes en las cuentas de ejercicios anteriores que disminuyen el capital de operaciones.	167 014	41 704
Excedente de los gastos y obligaciones sobre los ingresos (estado II)	<u>12 727 129</u>	<u>1 606 743</u>
	<u>13 437 136</u>	<u>1 861 958</u>
<u>Saldo al 31 de diciembre</u>	<u>1 861 769</u>	<u>14 601 629</u>

Las notas relativas a los estados financieros forman parte integrante de éstos y al leerlos hay que remitirse a ellas.

CERTIFICADO CONFORME

(Firmado) Lloyd CALLOW
Contralor

APROBADO

(Firmado) Olof RYDBECK
Comisionado General

FONDO GENERAL

Activo y pasivo

(Dólares EE.UU.)

	Al	
	31 de diciembre 1979	31 de diciembre 1978
<u>Activo</u>		
Efectivo en caja y en bancos	24 238 186	23 569 803
Contribuciones por cobrar (cuadros C, D, E y F)		
En efectivo	9 491 874	10 652 636
En especie	2 771 366	4 425 217
Cuentas por cobrar, menos asignación para cuentas incobrables.	1 347 989	1 188 142
Gastos pagados por anticipado y anticipos a proveedores.	362 632	1 110 836
Existencias de suministros	12 563 577	10 989 078
Por cobrar del Fondo del campamento de Bayssarieh. . .	-	68 041
Por cobrar de la Caja de Previsión del Personal de la zona.	597 163	108 734
	<u>51 372 787</u>	<u>52 112 487</u>
<u>Pasivo</u>		
Cuentas por pagar.	5 597 604	9 583 566
Adeudado al Fondo del campamento de Bayssarieh	48 017	-
Productos alimenticios recibidos en préstamo	2 198 336	1 436 693
Asignación para gastos de separación del personal. . .	31 173 176	17 287 867
Reserva para obligaciones presupuestarias no liquidadas	9 380 063	7 198 601
Ingresos percibidos por adelantado:		
En efectivo	1 113 822	1 125 213
En especie	-	878 918
Capital de operaciones (reserva de operaciones) (estado III)	1 861 769	14 601 629
	<u>51 372 787</u>	<u>52 112 487</u>

Las notas relativas a los estados financieros forman parte integrante de éstos y al leerlos hay que remitirse a ellas.

CERTIFICADO CONFORME

(Firmado) Lloyd CALLOW
Contralor

APROBADO

(Firmado) Olof RYDBECK
Comisionado General

CUADROS CORRESPONDIENTES A LAS CUENTAS

FONDO GENERAL

Cuadro A

Gastos efectivos y obligaciones para el ejercicio terminado
el 31 de diciembre de 1979

(Dólares EE.UU.)

Servicios de educación	Gastos periódicos	Gastos no periódicos	Total de gastos
<u>Educación general</u>			
Enseñanza primaria	37 172 460	2 385 355	39 457 815
Enseñanza preparatoria	21 929 036	49 009	21 978 045
Enseñanza secundaria	277 465	-	277 465
Instituto de Educación OOPS/UNESCO	674 900	2 262	677 162
Formación profesional en el empleo de otro tipo	201 020	538	201 558
Actividades juveniles	58 778	17 308	76 086
Actividades femeninas	13 793	850	14 643
Centros de recreo preescolares	4 850	-	4 850
Centros de desarrollo educativo	141 388	13 127	154 515
Administración	1 888 326	1 768	1 890 094
<u>Total, educación general</u>	<u>62 262 016</u>	<u>2 470 217</u>	<u>64 732 233</u>
<u>Formación profesional</u>			
<u>Formación profesional en centros del OOPS</u>			
Centro de formación de Wadi Seer	1 484 101	108 950	1 593 051
Centro de formación de Amán	1 332 935	19 800	1 352 735
Centro de formación profesional de Kalandia	617 863	27 798	645 661
Centro de formación de maestros de Ramallah	403 078	7 499	410 577
Centro femenino de formación de Ramallah	877 047	6 685	883 732
Centro de formación profesional de Gaza	570 882	41 660	612 542
Centro de Gaza para ciegos	88 078	-	88 078
Centro de formación profesional de Siblin	1 267 163	159 790	1 426 953
Centro de formación profesional de Damasco	669 210	40 023	709 233
Centro de enseñanza de oficios a adultos	237 095	7 260	244 355
Fluctuaciones de precios de los suministros	29 610	-	29 610
<u>Total, formación profesional en Centros del OOPS</u>	<u>7 577 062</u>	<u>419 465</u>	<u>7 996 527</u>

Gastos efectivos y obligaciones para el ejercicio terminado
el 31 de diciembre de 1979

(Dólares EE.UU.)

<u>Servicios de educación (continuación)</u>	<u>Gastos</u> <u>periódicos</u>	<u>Gastos no</u> <u>periódicos</u>	<u>Total de</u> <u>gastos</u>
<u>Formación profesional subvencionada</u>			
<u>fuera de los centros del OOPS</u>			
Enseñanza de oficios	4 953	-	4 953
Formación básica en enfermería	11 304	-	11 304
Enseñanza de secretaría	14 479	-	14 479
Enseñanza de oficios a adultos	5 346	-	5 346
Capacitación de jóvenes impedidos	67 795	-	67 795
<u>Total, formación profesional</u> <u>subvencionada fuera de los</u> <u>centros del OOPS</u>	<u>103 877</u>	<u>-</u>	<u>103 877</u>
<u>Gastos comunes de formación profesional</u>			
Gastos comunes de formación profesional. .	507 644	66	507 710
Capacitación de instructores en formación profesional:			
En centros del OOPS	-	791	791
Fuera de los centros del OOPS	-	5 699	5 699
Formación de profesores de escuela normal fuera de los centros del OOPS . .	-	266	266
Gastos comunes de formación de maestros .	171 915	-	171 915
<u>Total, gastos comunes de formación</u> <u>profesional</u>	<u>679 559</u>	<u>6 822</u>	<u>686 381</u>
<u>Servicios de colocación</u>	<u>66 634</u>	<u>-</u>	<u>66 634</u>
<u>Enseñanza universitaria</u>			
Becas universitarias en Jordania	97 291	-	97 291
Becas universitarias en Egipto	54 776	-	54 776
Becas universitarias en el Líbano	26 757	-	26 757
Becas universitarias en la República Arabe Siria.	36 037	-	36 037
Becas universitarias en el Iraq	5 070	-	5 070
Becas universitarias en Arabia Saudita . .	5 646	-	5 646
<u>Total, enseñanza universitaria . . .</u>	<u>225 577</u>	<u>-</u>	<u>225 577</u>
<u>Administración de la formación profesional</u>	<u>391 208</u>	<u>-</u>	<u>391 208</u>
<u>Total, formación profesional</u>	<u>9 043 917</u>	<u>426 287</u>	<u>9 470 204</u>

Gastos efectivos y obligaciones para el ejercicio terminado
el 31 de diciembre de 1979

(Dólares EE.UU.)

Servicios de educación (continuación)	Gastos periódicos	Gastos no periódicos	Total de gastos
<u>Cuotas de gastos comunes</u>			
Servicios de suministro y transporte 25% . . .	2 058 533	77 323	2 135 856
Otros servicios internos 50%	5 044 714	154 545	5 199 259
Administración general 45%	1 880 177	21 135	1 901 312
<u>Total, cuotas de gastos comunes</u>	<u>8 983 424</u>	<u>253 003</u>	<u>9 236 427</u>
<u>Total, servicios de educación</u>	<u>80 289 357</u>	<u>3 149 507</u>	<u>83 438 864</u>

Gastos efectivos y obligaciones para el ejercicio terminado
el 31 de diciembre de 1979

(Dólares EE.UU.)

Servicios sanitarios	Gastos periódicos	Gastos no periódicos	Total de gastos
<u>Servicios médicos</u>			
Servicios farmacéuticos	254 071	7 366	261 437
Servicios de laboratorio	213 336	14 608	227 944
Dispensarios generales	3 672 572	232 911	3 905 483
Dispensarios maternoinfantiles	1 394 495	107 558	1 502 053
Hospitales generales	2 664 838	9 035	2 673 873
Lucha antituberculosa	276 422	-	276 422
Higiene mental	152 264	-	152 264
Asistencia odontológica	162 730	4 792	167 522
Servicios de sanidad escolar	159 494	179	159 673
Educación sanitaria	149 922	-	149 922
Otros servicios médicos	112 772	10 073	122 845
Administración	1 114 412	651	1 115 063
<u>Total, servicios médicos</u>	<u>10 327 338</u>	<u>387 173</u>	<u>10 714 511</u>
<u>Alimentación complementaria</u>			
Programa de comidas calientes	2 822 049	24 402	2 846 451
Programa de distribución de leche	2 135 347	460	2 135 807
Otras raciones complementarias	648 542	-	648 542
Administración	279 381	-	279 381
<u>Total, alimentación complementaria</u>	<u>5 885 319</u>	<u>24 862</u>	<u>5 910 181</u>
<u>Saneamiento del medio ambiente</u>			
Avenamiento de aguas de superficie	14 311	226 566	240 877
Eliminación de basuras y aguas negras	2 762 994	87 494	2 850 488
Abastecimiento de agua	535 881	126 175	662 056
Lucha contra insectos y roedores	27 896	416	28 312
Servicios auxiliares de saneamiento	903	-	903
Administración	247 547	8 446	255 993
<u>Total, saneamiento del medio ambiente</u>	<u>3 589 532</u>	<u>449 097</u>	<u>4 038 629</u>

Gastos efectivos y obligaciones para el ejercicio terminado
el 31 de diciembre de 1979

(Dólares EE.UU.)

Servicios sanitarios (continuación)	Gastos periódicos	Gastos no periódicos	Total de gastos
<u>Cuotas de gastos comunes</u>			
Servicios de suministro y transporte 21% . .	1 729 168	64 951	1 794 119
Otros servicios internos 24%	2 421 462	74 182	2 495 644
Administración general 25%	1 044 543	11 741	1 056 284
<u>Total, cuotas de gastos comunes</u>	<u>5 195 173</u>	<u>150 874</u>	<u>5 346 047</u>
<u>Total, servicios sanitarios</u>	<u>24 997 362</u>	<u>1 012 006</u>	<u>26 009 368</u>

Gastos efectivos y obligaciones para el ejercicio terminado
el 31 de diciembre de 1979

(Dólares EE.UU.)

Servicios de socorro	Gastos periódicos	Gastos no periódicos	Total de gastos
<u>Raciones básicas</u>			
Costo de las raciones.	23 064 415	-	23 064 415
Control de la calidad.	52 406	-	52 406
Distribución	1 114 160	21 374	1 135 534
Administración	153 819	-	153 819
<u>Total, raciones básicas.</u>	<u>24 384 800</u>	<u>21 374</u>	<u>24 406 174</u>
<u>Alojamiento</u>			
Construcción y conservación de alojamientos	101	138 217	138 318
Mejoramiento de carreteras y de campamentos.	100 425	43 629	144 054
Alquiler de campamentos.	433 405	-	433 405
Administración	5 873	-	5 873
<u>Total, alojamiento</u>	<u>539 804</u>	<u>181 846</u>	<u>721 650</u>
<u>Ayuda especial para casos de penuria</u>			
Subsidios en efectivo.	127 948	-	127 948
Raciones adicionales	281 718	-	281 718
Frazadas	196 417	-	196 417
Otros gastos	522 003	48	522 051
<u>Total, ayuda especial para casos de penuria</u>	<u>1 128 086</u>	<u>48</u>	<u>1 128 134</u>
<u>Cuotas de gastos comunes</u>			
Servicios de suministro y transporte 54%	3 991 701	167 019	4 158 720
Otros servicios internos 26%	2 623 251	80 364	2 703 615
Administración general 30%	1 253 451	14 090	1 267 541
<u>Total, cuotas de gastos comunes</u>	<u>7 868 403</u>	<u>261 473</u>	<u>8 129 876</u>
<u>Total, servicios de socorro .</u>	<u>33 921 093</u>	<u>464 741</u>	<u>34 385 834</u>

Gastos efectivos y obligaciones para el ejercicio terminado
el 31 de diciembre de 1979

(Dólares EE.UU.)

Gastos comunes	Gastos periódicos	Gastos no periódicos	Total de gastos
<u>Servicios de suministro y transporte</u>			
Adquisición y control de suministros. . .	1 005 406	436	1 005 842
Almacenamiento de suministros	898 859	22 155	921 014
Seguros de los servicios de suministro y transporte.	182 708	-	182 708
Conservación de vehículos	726 778	9 080	735 858
Transporte de pasajeros	1 091 754	163 868	1 255 622
Transporte de mercancías.	2 306 836	111 890	2 418 726
Operaciones portuarias	645 282	-	645 282
Administración	921 779	1 864	923 643
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
<u>Total, servicios de suministro y transporte</u>	<u>7 779 402</u>	<u>309 293</u>	<u>8 088 695</u>
<u>Distribución de los servicios de suministro y transporte</u>			
A servicios de educación 25%	(2 058 533)	(77 323)	(2 135 856)
A servicios sanitarios 21%	(1 729 168)	(64 951)	(1 794 119)
A servicios de socorro 54%	(3 991 701)	(167 019)	(4 158 720)
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
<u>Total, distribución de los servicios de suministro y transporte</u>	<u>(7 779 402)</u>	<u>(309 293)</u>	<u>(8 088 695)</u>
<u>Otros servicios internos</u>			
Investigación de solicitudes y registro	719 657	1 542	721 199
Servicios de personal	1 176 615	24 968	1 201 583
Servicios administrativos	2 155 445	74 649	2 230 094
Servicios de traducción	296 448	-	296 448
Servicios jurídicos	374 018	844	374 862
Servicios financieros	2 328 560	502	2 329 062
Servicios de elaboración de datos . . .	1 246 336	3 704	1 250 040
Servicios internos y externos de comprobación de cuentas	659 797	-	659 797
Servicios de seguridad.	660 527	8 459	668 986
Servicios técnicos.	472 024	7 570	479 594
Dependencias de producción - gastos de capital (cuadro B)	-	186 853	186 853
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
<u>Total, otros servicios internos. .</u>	<u>10 089 427</u>	<u>309 091</u>	<u>10 398 518</u>

Gastos efectivos y obligaciones para el ejercicio terminado
el 31 de diciembre de 1979

(Dólares EE.UU.)

Gastos comunes	Gastos periódicos	Gastos no periódicos	Total de gastos
<u>Distribución de otros servicios internos</u>			
A servicios de educación 50%	(5 044 714)	(154 545)	(5 199 259)
A servicios sanitarios 24%	(2 421 462)	(74 182)	(2 495 644)
A servicios de socorro 26%	(2 623 251)	(80 364)	(2 703 615)
<u>Total, distribución de otros servicios internos</u>	<u>(10 089 427)</u>	<u>(309 091)</u>	<u>(10 398 518)</u>
<u>Administración general</u>			
Administración del Organismo	755 851	16 972	772 823
Administración de las oficinas locales.	1 000 979	1 886	1 002 865
Administración regional.	831 613	3 144	834 757
Administración de los servicios de los campamentos	432 939	5 465	438 404
Servicios de información pública . . .	887 994	12 067	900 061
Oficina de Contribuciones.	103 035	7 432	110 467
Oficina de enlace de Nueva York. . . .	103 813	-	103 813
Oficina de El Cairo.	27 019	-	27 019
Oficina de enlace europea (Ginebra). .	34 928	-	34 928
<u>Total, administración general</u>	<u>4 178 171</u>	<u>46 966</u>	<u>4 225 137</u>
<u>Distribución de la partida administración general</u>			
A servicios de educación 45%	(1 880 177)	(21 135)	(1 901 312)
A servicios sanitarios 25%	(1 044 543)	(11 741)	(1 056 284)
A servicios de socorro 30%	(1 253 451)	(14 090)	(1 267 541)
<u>Total, distribución de la partida administración general</u>	<u>(4 178 171)</u>	<u>(46 966)</u>	<u>(4 225 137)</u>
<u>Total, gastos comunes</u>	22 047 000	665 350	22 712 350
<u>Total, distribución de la partida gastos comunes</u>	<u>(22 047 000)</u>	<u>(665 350)</u>	<u>(22 712 350)</u>
<u>Gastos comunes netos</u>	-	-	-

Gastos efectivos y obligaciones para el ejercicio terminado
el 31 de diciembre de 1979

(Dólares EE.UU.)

Gastos extraordinarios no imputables a programas	Gastos no periódicos	Total de gastos
<u>Reubicación de la sede del Organismo</u>		
<u>Gastos de los funcionarios internacionales</u>		
Gastos de viaje, gastos de mudanza, equipaje no acompañado y transporte de automóviles	23 390	23 390
Subsidio de instalación	1 510	1 510
Servicios conjuntos de vivienda	4 157	4 157
<u>Gastos de los funcionarios contratados localmente</u>		
Gastos de viajes de los funcionarios y sus familiares a cargo.	9 444	9 444
Gastos de mudanza, equipaje no acompañado y transporte de automóviles	4 437	4 437
Subsidio de instalación	37 139	37 139
Reembolso de derecho aduaneros.	44 072	44 072
Servicios conjuntos de vivienda	16 548	16 548
<u>Gastos de traslado de la sede (Viena) al CIV</u>		
Arreglos en los locales del CIV	190 244	190 244
Mudanza de mobiliario y equipo de oficina . .	34 334	34 334
Mudanza de teléfonos y equipos de télex . . .	5 121	5 121
Mudanza de relojes registradores al CIV . . .	1 400	1 400
Restauración del local de Immowest tras la partida	17 021	17 021
Trabajos ocasionales.	6 734	6 734
<u>Otros gastos</u>		
Traslado de la sede de Beirut a Ammán y Viena: Equipo de oficina (inclusive gastos de transporte).	8 522	8 522
Gastos de grupos de avanzada y de retaguardia (personal supernumerario y otros gastos)	1 433	1 433
	405 506	405 506
	405 506	405 506

Gastos efectivos y obligaciones para el ejercicio terminado
el 31 de diciembre de 1979

(Dólares EE.UU.)

Gastos extraordinarios no imputables a programas	Gastos no periódicos	Total de gastos
<u>Programa de socorro de emergencia en</u> <u>el sur del Líbano</u>		
Marina, azúcar, arroz, aceite, etc. para socorro de emergencia	377 276	377 276
<u>Otros gastos derivados de disturbios</u> <u>locales</u>		
Reemplazo de equipo dañado y suministros no fungibles a raíz de las hostilidades producidas en el Líbano	617 252	617 252
Mayores gastos de transporte por cambio de itinerario de suministros.	52 155	52 155
Personal supernumerario y otros gastos de personal relacionados con el cambio. . . de itinerario de suministros.	34 800	34 800
Compensación por pérdidas de enseres domésticos del personal internacional . . .	26 010	26 010
Fuestos supernumerarios requeridos por el traslado de la sede a Viena y Ammán. . .	90 288	90 288
Gastos de la evacuación de familiares a cargo del personal internacional	7 878	7 878
Dietas de emergencia del personal de la zona.	59 649	59 649
Trabajos ocasionales	6 959	6 959
Terminación de los contratos de alquiler de los locales escolares	5 236	5 236
Costo de los bienes saqueados/incendiados en el Líbano durante la guerra civil. . . . de 1975/1976 (evaluación más reciente). . .	42 308	42 308
Gastos varios	4 768	4 768
	<u>947 303</u>	<u>947 303</u>
<u>Aumento de la partida para gastos de</u> <u>separación del personal local</u>	13 307 471	13 307 471
<u>Total, gastos extraordinarios</u>	<u>15 037 556</u>	<u>15 037 556</u>

FONDO GENERAL

Centros de producción y ventas para el ejercicio terminado
el 31 de diciembre de 1979
(Dólares EE.UU.)

Cuentas	Centro de bordado	Taller de carpintería	Taller de impresión	Fábrica de material sanitario	Elaboración de pan	Servicios de mantenimiento de edificios	Total
<u>Gastos de producción y de capital</u>	61 567	196 852	307 568	14 655	73 223	106 612	760 477
<u>Gastos distribuidos</u>							
Imputados a otras actividades . . .	-	(162 107)	(170 568)	(14 655)	(57 965)	(106 612)	(511 907)
Imputados al centro de ventas . . .	(61 517)	(201)	-	-	-	-	(61 718)
	(61 517)	(162 308)	(170 568)	(14 655)	(57 965)	(106 612)	(573 625)
<u>Gastos no distribuidos</u>							
Construcción y equipo	50	34 544	137 000	-	15 258	-	186 852
<u>Centros de ventas</u>							
Ventas	(72 924)	(230)	-	-	-	-	(73 154)
Costo de las mercancías vendidas	61 582	201	-	-	-	-	61 783
Ganancias netas sobre las ventas .	(11 342)	(20)	-	-	-	-	(11 371)
Variación neta de precios entre el costo estándar y el real de los suministros	-	(3)	-	-	-	-	(3)
Transferencias a ingresos	(11 342)	(32)	-	-	-	-	(11 374)
	11 342	32	-	-	-	-	11 374
	-	-	-	-	-	-	-

FONDO GENERAL

Contribuciones de los gobiernos para el ejercicio
terminado el 31 de diciembre de 1979
(Dólares EE.UU.)

Donantes	Descripción o finalidad	Contribuciones prometidas para 1979	Saldos no pagados	
			De años anteriores	De 1979
Alemania, República Federal de	Marcos alemanes: 2.000.000 (contribución ordinaria)	1 072 961	-	-
	Marcos alemanes, contribución especial: 7.177.000 para lo siguiente:			
	1) Gastos de funcionamiento del centro de capacitación de Wadi Seer, Jordania	1 473 664	-	-
	2) Enseñanza elemental en escuelas del OOPS	2 400 000	-	-
	Harina (c.i.f. puertos del OOPS) 1.986.750 toneladas	677 197 <u>1/</u>	-	-
Arabia Saudita	Dólares EE.UU.	1 200 000	-	-
	Dólares EE.UU., contribución especial	2 300 000	-	-
Argentina	Dólares EE.UU.	5 000	-	-
	Dólares EE.UU., contribución tardía para 1978	200	-	-
Australia	Dólares australianos: 420.000	473 625	-	-
Austria	Dólares EE.UU.	120 000	-	-
	150.000 chelines austríacos para programa de emergencia en el Líbano meridional	11 862	-	-
Bahrein	Dólares EE.UU.	15 000	-	-
Barbados	Dólares EE.UU.	500	-	-
Bélgica	Francos belgas: 18.000.000	582 524	-	-
	Harina (c.i.f. puertos del OOPS) 3.621.549 toneladas	1 191 395 <u>1/</u>	-	-
Brasil	Dólares EE.UU.	10 000	-	10 000
Canadá	Dólares canadienses: 1.750.000	1 512 788	-	-
	Harina (c.i.f. puertos del OOPS) 7.319.707 toneladas	2 793 936 <u>1/</u>	-	-
Comunidad Económica Europea (CEE)	Efectivo) para los pormenores véase el anexo al Alimentos) cuadro C)	1 076 400	-	1 076 400
		13 371 905 <u>1/</u>	-	-
Chile	Dólares EE.UU.	3 000	-	-
Chipre	Dólares EE.UU.	1 437	-	1 437
Dinamarca	Coronas danesas: 1.600.000, contribución ordinaria .	310 288	-	-
	Coronas danesas: 1.500.000 para programa de emergencia en el Líbano	284 172	-	-
	Dólares EE.UU. (una tercera parte de la contribución para formación profesional y de maestros 1979/80) .	500 000	-	-
	Dólares EE.UU. (dos terceras partes de la contribución para formación profesional y de maestros 1978/79)	1 000 000	-	-
Egipto	Libras egipcias: 3.000	4 290	-	4 290
Estados Unidos de América	Dólares EE.UU.	42 500 000	-	-
	Dólares EE.UU. (contribución adicional)	9 500 000 <u>2/</u>	-	2 478 400
Etiopía	Dólares EE.UU.	3 000	-	-
Filipinas	Dólares EE.UU.	2 250	-	-
Finlandia	Dólares EE.UU. (promesa de contribución; marcos finlandeses: 1.050.000)	263 554	-	-
	Dólares EE.UU., contribución especial	49 776	-	-

Contribuciones de los gobiernos (continuación)

(Dólares EE.UU.)

Donantes	Descripción o finalidad	Contribuciones prometidas para 1979	Saldos no pagados	
			De años anteriores	De 1979
Francia	Francos franceses: 3.978.000, contribución ordinaria	936 000	-	-
	Harina (f.o.b. Francia): 1.655 toneladas	442 887 1/	-	-
	Francos franceses para la enseñanza del francés:			
	porción aplicable a 1979 de la contribución equiva-	64 180	-	-
	lente a 155.383 dólares EE.UU. para 1979/1980 . .			
	porción aplicable a 1979 de la contribución equiva-	58 039	-	-
	lente a 95.963 dólares EE.UU. para 1978/79 . . .			
	Alquileres	226 859	-	-
Gaza, Autoridades de . . .	Alquileres	94 703	-	-
	Suministros médicos	6 131	-	-
Ghana	Dólares EE.UU.	5 200	-	-
Grecia	Dólares EE.UU.	19 000	-	-
India	Suministros	18 519	27 847	18 519
Indonesia	Dólares EE.UU.	6 000	-	-
Iraq	Dineros iraquíes: 36.000	121 600	-	-
Irlanda	Libras esterlinas: 115.000	226 550	-	-
Islandia	Dólares EE.UU.	17 500	-	-
Israel	Servicios de transporte	449 241	-	-
	Servicios portuarios	251 513	-	-
	Agua	68 900	-	-
	Servicios de almacenamiento	5 688	-	-
	Suministros médicos	1 030	-	-
Jamahiriyá Árabe Libia . .	Dólares EE.UU.	1 000 000	-	1 000 000
	Dólares EE.UU., contribución especial	3 000 000	-	3 000 000
	Dólares EE.UU. (promesa de contribución para 1978) .	-	1 000 000	-
Jamaica	Dólares EE.UU.	3 000	-	-
Japón	Dólares EE.UU.	4 000 000	-	-
	Arroz (f.o.b. puertos italianos): 5.300 toneladas .	1 886 800	-	1 886 800
	Harina (f.o.b. puertos franceses): 2.482.550			
	toneladas	613 200	-	613 200
	Efectivo para seguros y transporte marítimo del arroz	500 000	-	500 000
Jordania	Alquileres	146 397	-	-
	Agua	122 076	-	-
Kuwait	Dólares EE.UU.	1 100 000	-	-
	Dólares EE.UU., contribución especial	1 000 000	-	-
Líbano	90.000 libras libanesas en efectivo	27 900	-	27 900
	Alquileres, laboratorio y servicios de rayos X . . .	63 628	-	-
	Agua	1 554	-	-
	Vacuna contra la poliomielitis	57	-	-
Liberia	Dólares EE.UU.	5 000	-	-
Luxemburgo	Francos luxemburgueses: 375.000	12 794	-	-
	Harina (c.i.f. puertos del OOPS): 350 toneladas . .	160 714 1/	-	-
Madagascar	Dólares EE.UU.	4 742	-	-
Malasia	Dólares EE.UU.	1 500	-	-
Malta	Dólares EE.UU.	1 100	-	-
Marruecos	Dirhams marroquíes: 228.000	57 000	-	57 000

Contribuciones de los gobiernos (continuación)

Cuadro C (continuación)

(Dólares EE.UU.)

Donantes	Descripción o finalidad	Contribuciones prometidas para 1979	Saldo no pagados	
			De años anteriores	De 1979
Mauricio	Dólares EE.UU.	2 000	-	2 000
	Dólares EE.UU., contribución especial para programa educativo	3 000	-	-
Mónaco	Franco: 3.000	699	-	-
Nigeria	Dólares EE.UU., contribución para 1978 prometida en 1979	20 000	-	-
Noruega	Coronas noruegas: 16.500.000	3 252 355	-	-
	Dólares EE.UU. para programa de emergencia en el Líbano meridional	97 637	-	-
Nueva Zelandia	Dólares neozelandeses: 120.000	123 007	-	39 409
Omán	Dólares EE.UU.	25 000	-	-
Países Bajos	Dólares EE.UU.	2 460 000	-	-
Pakistán	Rupias pakistaníes: 207.000	20 909	-	-
Panamá	Dólares EE.UU.	500	-	-
	Dólares EE.UU., contribución para 1978 prometida en 1979	500	-	-
Qatar	Dólares EE.UU.	100 000	-	-
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	Libras esterlinas: 4.400.000.000	9 350 000	-	-
República Árabe Siria	Reembolso de gastos de transporte	20 905	-	14 019
	Reembolso de gastos de porte	14 235	-	9 392
	Alquileres	113 924	-	-
	Agua	14 124	-	-
	Suministros médicos	133	-	-
República de Corea	Dólares EE.UU.	5 000	-	-
San Marino	Dólares EE.UU.	500	-	-
Santa Sede	Dólares EE.UU.	2 500	-	-
Sierra Leona	Dólares EE.UU. (promesa de contribución para 1978)	-	1 000	-
Singapur	Dólares EE.UU.	1 500	-	-
Sri Lanka	Té (c.i.f. puertos del OOPS): 564 kilogramos	1 000	-	-
Sudán	Dólares EE.UU., contribución para 1978 prometida en 1979	6 027	-	6 027
Suecia	Coronas suecas: 42.000.000	9 932 130	-	-
Suiza	Franco suizo: 1.150.000 (contribución ordinaria)	667 983	-	-
	Harina (c.i.f. puertos del OOPS): 4.000 toneladas brutas	2 208 140 1/	-	-
	Harina (c.i.f. puertos del OOPS): 1.000 toneladas brutas	593 437 1/	-	593 437
	Harina (c.i.f. puertos del OOPS): 1.000 toneladas brutas para programa de emergencia en el Líbano meridional	571 988 1/	-	-
	Leche entera (f.o.b. fábrica en Suiza): promesa de contribución para 1979 (220 toneladas en 1979, de un total de 220 toneladas)	1 045 238 1/	-	-
	promesa de contribución para 1978 (275 toneladas en 1979, de un total de 275 toneladas)	295 669	-	-
	promesa de contribución para 1977 (134 toneladas en 1979, de un total de 275 toneladas)	141 349	-	-

1 0 2 0 0 2 8

Contribuciones de los gobiernos (continuación)

(Dólares EE.UU.)

Donantes	Descripción o finalidad	Contribuciones prometidas para 1979	Saldos no pagados	
			De años anteriores	De 1979
Tailandia	Dólares EE.UU.	17 628	-	-
Trinidad y Tabago	Dólares EE.UU.	2 488	-	-
Túnez	Dólares EE.UU.	7 992	-	-
	Dólares EE.UU., contribución tardía para 1978 prome- tida en 1979	7 992	-	-
Turquía	Dólares EE.UU. (saldo de la promesa de contribución para 1977)	-	10 500	-
Venezuela	Dólares EE.UU.	5 000	-	5 000
Yugoslavia	Dólares EE.UU.	25 000	-	-
Zaire	Dólares EE.UU. (promesa de contribución para 1977) .	-	1 500	-
		<u>132 595 215</u>	<u>1 040 847</u>	<u>11 343 230</u>
<u>Menos:</u>				
Diferencia entre el valor indicado por el donante y el determinado por el Organismo, respecto de promesas de contribuciones en especie pendientes de entrega (imputada a gastos en 1979)			-	368 437
			<u>1 040 847</u>	<u>10 974 793</u>

1/ Valor indicado por el donante (sólo para las partidas que datan de 1979 en el caso de la Comunidad Económica Europea.

2/ Contribución prometida a reserva de que se recibiera una contribución de igual valor, lo cual se ha logrado.

FONDO GENERAL

Situación de las actuales promesas de contribución de la Comunidad Económica Europea para el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1979

(Dólares EE.UU.)

Ejercicio del programa del donante	Descripción a/	Contribución prometida b/	Aplicable a las operaciones b/ antes de 1979	en 1979	de 1979	Saldos no pagados de años anteriores b/ 1979
1975/1976	Programa de alimentación complementaria Leche descremada: 2.391.978 toneladas (1.980.978 toneladas asignadas antes de 1979)	2 152 780	1 710 880	441 900	-	-
1978	Dinero en efectivo para sufragar los gastos de transporte y distribución internos del azúcar para el programa de emergencia en el Líbano meridional	1 200	1 200	-	-	-
1978	Programa de alimentación complementaria Leche descremada: 699.024 toneladas	489 317	-	489 317	-	-
1979	Programa de raciones básicas Harina: 27.554 toneladas Aceite de mantequilla: 3.200 toneladas Dinero en efectivo para sufragar los gastos de transporte y distribución internos de la harina Dinero en efectivo para sufragar los gastos de transporte y distribución internos del aceite de mantequilla	6 723 244 5 717 444 964 400 112 000	- - - -	6 723 244 5 717 444 964 400 112 000	- - - -	- - 964 400 112 000
				14 448 305	-	1 076 400

a/ Todos los suministros de alimentos son entregados por la CEE c.i.f. puertos del COFES.
b/ Valor indicado por el donante (se aplica únicamente a las partidas que datan de 1979).

FONDO GENERAL

Contribuciones de los organismos de las Naciones Unidas para el ejercicio
terminado el 31 de diciembre de 1972

(Dólares EE.UU.)

Donante	Descripción	Contribuciones prometidas para 1979	Saldos pendientes de pago de años anteriores	de 1979
Naciones Unidas	Gastos del personal internacional del OOPS:			
	Sueldos y subsidios corrientes	4 549 147	-	113 965
	Gastos especiales del personal internacional relacionados con la reubicación de la sede del organismo y con los trastornos en el Líbano	64 819	-	-
Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO)	Efectivo para el Instituto de Educación OOPS/UNESCO a/	680 500	-	-
	Gastos de personal del programa ordinario	656 651	-	-
	Gastos de personal de especialistas asociados	12 649	-	-
	Efectivo para prestar apoyo al Proyecto 379 de Acción Cooperativa OOPS/UNESCO	500	-	-
	Reembolso de gastos de viaje en el país a especialistas asociados	4 301	-	-
Organización Mundial de la Salud (OMS)	Servicios de personal	275 208	-	-
	Suministros médicos	3 256	-	-
	Efectivo para sales de rehidratación por vía bucal	10 000	-	-
		<u>6 257 031</u>	<u>-</u>	<u>113 965</u>

a/ Proyecto del PNUD en colaboración con la UNESCO para prestar asistencia al Instituto de Educación OOPS/UNESCO.

FONDO GENERAL

Contribuciones de fuentes no gubernamentales para el ejercicio
terminado el 31 de diciembre de 1979
(Dólares EE.UU.)

Donante	Descripción	Contribuciones para educación			Otras contribuciones	
		Gastos de enseñanza general	Gastos de formación profesional	Otros gastos de enseñanza periódicos	Para gastos periódicos	Para gastos periódicos
<u>Alemania, República Federal de</u>						
Daimler - Benz AG	Motor diesel para vehículo	-	-	-	-	1 263
Dr. H. Hirsch	Efectivo	206	-	-	-	-
Diversos donantes	Efectivo	97	-	-	-	-
<u>Arabia Saudita</u>						
ARAMCO	Efectivo	60 000	70 000	50 000	-	-
<u>Austria</u>						
Austroplan	Efectivo para gastos de funcionamiento del centro de juegos del campamento Ein-Hilweh en el Líbano	-	-	769	-	-
Sr. Robert Brunner	Maquinas de coser eléctricas	-	500	-	-	-
<u>Bélgica</u>						
Dr. Alfred SpernoI	Efectivo para asistencia en casos de penuria	-	-	-	600	-
<u>Canadá</u>						
Canadian Save The Children Fund	Efectivo para gastos de funcionamiento del centro de rehidratación y nutrición de Khan Younis, Gaza	-	-	-	21 713	-
Eatonia United Church Women	Efectivo	168	-	-	-	-
Trinity United Church	Efectivo	1 212	-	-	-	-
Diversos donantes	Efectivo	130	-	-	-	-
<u>Dinamarca</u>						
Statens Serumintstitute	Suministros médicos	-	-	-	2 508	-
<u>España</u>						
Diversos donantes	Efectivo	50	-	-	-	-

Contribuciones de fuentes no gubernamentales (continuación)

Donante	Descripción	Contribuciones para educación			Otras contribuciones	
		Gastos de enseñanza general	Gastos de formación profesional	Otros gastos de enseñanza periódicos	Para gastos periódicos	Para gastos periódicos
<u>Estados Unidos de América</u>						
American Near East Refugee Aid, Inc. (ANERA)	Efectivo	250	6 600	-	-	-
AMER Division of ANERA	Suministros médicos	-	47 06	-	-	-
Sr. Robert Brittain	Efectivo	-	1 000	-	-	-
Sucesión de Ina Margaret McAulley	Efectivo	-	-	-	500	-
Jedlica Junior High School	Efectivo	150	-	-	-	-
NAJDA (American Women for the Middle East)	Efectivo	-	700	-	-	-
Sr. J. Douglas Moes,	Efectivo	-	-	-	500	-
Sr. David Mullins	Efectivo	-	-	-	140	-
Srta. Alberta Noble	Efectivo	270	-	-	-	-
Sr. Charles Quaintance	Efectivo	-	-	-	150	-
Diversos donantes	Efectivo	-	-	-	102	-
<u>Gaza</u>						
Familia Abu Middain	Alquiler	-	-	1 139	103	-
Familia Abu Salim	Alquiler	-	-	86	219	-
Familia Abu Sha'b	Alquiler	-	-	275	-	-
Familia Awada	Alquiler	-	-	258	716	-
Familias Awada y Abu Middain	Alquiler	-	-	177	23	-
Sr. Y. Bahloul	Efectivo para sufragar el costo de muebles escolares para la escuela preparatoria de niñas de Rafah, Gaza	-	-	-	-	533
Familia El Musadad	Alquiler	-	-	-	152	-
Comité para el Agua de Maghazi	Efectivo para construir un pozo en el campamento de Maghazi, Gaza	-	-	-	-	3 861
Familias Musadad y Qur'an	Alquiler	-	-	232	-	-
Departamento de Waqf	Alquiler	-	-	4 097	-	-
Maestros de la escuela elemental de Jabalia, Gaza	Efectivo para reconstruir una pared	-	-	-	-	219
Maestros y alumnos de la escuela elemental de niñas "A" de Nuseirat, Gaza	Efectivo para sufragar el costo de una bomba eléctrica de agua para la escuela	-	-	-	-	258
Maestros de la escuela preparatoria de niñas de Rafah, Gaza	Efectivo para sufragar el costo de la conexión eléctrica	-	-	-	-	201
Maestros de la escuela elemental de niñas "B" de Beit Hanoun, Gaza	Efectivo para sufragar el costo de la conexión eléctrica	-	-	-	-	288
Diversos donantes	Alquiler	-	-	133	350	-
<u>Japón</u>						
Fundación de la Industria de la Construcción Naval del Japón	Efectivo	-	130 000	-	-	-
Unión del Grupo Farmacéutico del Japón	Suministros médicos	-	-	-	63	-

Contribuciones de fuentes no gubernamentales (continuación)

Donante	Descripción	Contribuciones para educación			Otras contribuciones	
		Gastos de enseñanza general	Gastos de formación profesional	Otros gastos de enseñanza periódicos	Para gastos periódicos	Para gastos no periódicos
<u>Jordania</u>						
Ciudadano Jordano	Efectivo para el programa de emergencia en el Líbano meridional	-	-	-	-	1 424
Consejo Municipal, Qalqilia	Alquiler	-	-	-	733	-
Donante anónimo	Efectivo	-	-	-	917	-
Diversos donantes	Efectivo	-	-	-	3	-
Diversos donantes	Archivo y escritorio usados	-	-	-	-	91
<u>Líbano</u>						
Misión de los Estados Unidos	Alquiler	-	-	1 528	1 328	-
Comunidad ortodoxa griega	Alquiler	-	-	-	2 237	-
Herederos de Saadeddin Shatila	Alquiler	-	-	-	4 475	-
Mneimeh y Bohsali	Alquiler	-	-	-	5 034	-
Misión siriolibanesa	Alquiler	-	-	-	6 712	-
Refugiados, campamento Mia Mia, Saïda	Efectivo para equipo de bombeo de agua	-	-	-	-	7 062
<u>Noruega</u>						
Centro Nacional de Sindicatos	Efectivo	297	-	-	-	-
Consejo Noruego para los Refugiados	Efectivo para muebles y equipo para el Subcentro de salud maternoinfantil, campamento de Baqa'a, Jordania	-	-	-	-	1 277
	Efectivo para los gastos de funcionamiento del centro sanitario y del centro de rehidratación y nutrición de Wenche Myhre, campamento de Rafah, Gaza	-	-	-	199 393	-
	Efectivo para la construcción de un nuevo dispensario para niños en el campamento de Baqa'a, Jordania	-	-	-	-	76 725
Consejo Noruego para Los Refugiados	Efectivo para los gastos de funcionamiento del dispensario para niños y centro de nutrición en el campamento de Baqa'a, Jordania	-	-	-	50 000	-
Redd Barna	Efectivo	70 159	-	-	-	-
<u>Nueva Zelanda</u>						
Council of Organizations for Relief Rehabilitation and Development (CORSO) Inc.	Efectivo para cursos de carpintería	-	14 179	-	-	-
	Efectivo para actividades de la mujer	-	-	15 022	-	-
<u>Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte</u>						
Lady Rennie	Efectivo para actividades de la mujer en el campamento de Ein Hilweh, Líbano	-	-	100	-	-
Brune Park County High School, Gosport	Efectivo	135	-	-	-	-
Evans Medical Ltd.	Suministros médicos	-	-	-	-	100

Contribuciones de fuentes no gubernamentales (continuación)

Donante	Descripción	Contribuciones para educación			Otras contribuciones
		Gastos de enseñanza general	Gastos de formación profesional	Otros gastos de enseñanza periódicos	
<u>Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte (continuación)</u>					
Sucesión de Miriam Carey	Efectivo	-	-	-	5 500
OXFAM	Efectivo	-	167 367	-	-
Save the Children Fund	Efectivo para gastos de funcionamiento de tres centros de juegos en el Líbano	3 661	-	-	-
UNIPAL	Efectivo	-	-	450	-
Diversos donantes	Efectivo	-	80	-	-
<u>República Árabe Siria</u>					
Autoridades locales sirias	Servicios sanitarios	-	-	-	3 317
<u>Suecia</u>					
Comité Sueco para los Refugiados Palestinos	Efectivo	-	69	-	-
Federación Sueca de Ayuda al Niño (Ráda Barnen)	Efectivo para gastos de funcionamiento de la escuela de niñas de Joufeh, Jordania	349 730	-	-	-
	Efectivo para capacitación de enfermeras y parteras	-	-	3 259	-
	Efectivo	-	35 300	-	-
	Efectivo para gastos de funcionamiento del centro de salud OOPS/Suecia de Gaza	-	-	-	121 448
	Efectivo para gastos de funcionamiento del centro de rehidratación y nutrición de Rashidieh, Líbano	-	-	-	26 000
	Efectivo para la compra de sjuares para recién nacidos	-	-	12 000	-
Sr. B. Landstrom	Automóvil de segunda mano para servicios de capacitación	-	100	-	-
Diversos donantes	Efectivo	-	-	-	81
<u>Suiza</u>					
Caritas	Efectivo para gastos de funcionamiento de la sección maternoinfantil del dispensario de Amari, Ribera Occidental	-	-	-	12 969
	Suministros médicos	-	-	-	954
Ciba-Geigy Ltd.	Alimentos	-	-	-	3 845
Comité Internacional de la Cruz Roja	Suministros médicos	-	-	-	767
Essex Chemie AG, Lucerna	Efectivo	121	-	-	-
Sr. Arno Houtermans	Efectivo	-	-	-	-
Sr. J. Kappeler	Efectivo	-	202	-	-

Contribuciones de fuentes no gubernamentales (continuación)

Donante	Descripción	Contribuciones para educación			Otras contribuciones	
		Gastos de enseñanza general	Gastos de formación profesional	Otros gastos de enseñanza periódicos	Para gastos periódicos	Para gastos periódicos
<u>Suiza (continuación)</u>						
Srta. Eva Marie Krbec	Efectivo	-	1 223	-	-	-
Sandoz Pharmaceutical Division Ltd.	Suministros médicos	-	-	-	8 175	-
Diversos donantes	Efectivo	-	-	-	6	-
<u>Organizaciones internacionales</u>						
Church World Services	Mantas	-	-	-	47 400	-
Federación de Clubes de Mujeres Profesionales y de Negocios:						
Canadá	Efectivo	-	545	-	-	-
Estados Unidos de América	Efectivo	-	436	-	-	-
Finlandia	Efectivo	-	100	-	-	-
Nueva Zelanda	Efectivo	-	220	-	-	-
Reino Unido	Efectivo	-	70	-	-	-
Suiza	Efectivo	-	700	-	-	-
Federación Nacional del Japón de Asociaciones pro Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO)	Cupones de ayuda	180	-	-	-	-
Federación Nacional de los Países Bajos de Asociaciones pro Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO)	Cupones de ayuda para centros de actividades de la mujer	-	-	5 000	-	-
Misión Pontificia a Palestina	Efectivo para gastos de funcionamiento del centro para ciegos de Gaza	-	-	88 078	-	-
Near East Council of Churches	Efectivo para la clasificación de ropas	-	-	-	1 293	-
<u>Varios</u>						
Organización de Liberación de Palestina	Efectivo	-	-	-	62	-
		486 896	476 373	182 606	529 588	93 902
	TOTAL DE TODAS LAS CONTRIBUCIONES			1 769 365 a/		

a/ Incluso 126.696 dólares en promesas de contribuciones para 1979, que se hicieron efectivas en 1980.

FONDO GENERAL

Contribuciones del Fondo Especial de la OPEP para el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1979

(Dólares EE.UU.)

Donante	Descripción	Contribuciones prometidas para 1979	Saldos pendientes de pago De años anteriores	De 1979
Fondo Especial de la OPEP	Efectivo para la ampliación del programa de formación profesional (proyecto total: 2 470 900 dólares)	6 939	-	6 939
		=====	=====	=====

FONDO GENERAL

Ingresos varios correspondientes al ejercicio terminado
el 31 de diciembre de 1979

(Dólares EE.UU.)

Descripción	Monto
Intereses bancarios	3 608 139
Venta de recipientes vacíos	303 822
Venta de material inservible, chatarra y harina en mal estado	101 426
Venta de acciones de <u>The Development Bank of Jordan, Limited</u>	93 500
Reintegro de los gastos de administración de la Caja de Previsión del Personal de la Zona	75 106
Reintegro de las reclamaciones discutidas y reservadas	50 146
Compensación recibida por desocupar los locales	15 851
Ingresos por concepto de pólizas de seguro contra incendios	14 070
Ganancias por actividades que producen ingresos	11 374
Gastos generales recuperados en adquisición para terceros	6 829
Ingresos varios	32 593
Total, ingresos varios	<u>4 312 856</u>

FONDO GENERAL

Liquidación de las obligaciones de ejercicios anteriores durante el ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1979

(Dólares EE.UU.)

Servicios de educación	Obligaciones arrastradas de 1978	Obligaciones liquidadas por gastos efectivos	Obligaciones transferidas a 1980	Ahorros en la liquidación de obligaciones de ejercicios anteriores
Educación general				
Enseñanza primaria	4 375 917	1 316 192	2 768 569	291 156
Enseñanza preparatoria	519 226	299 280	190 204	29 742
Enseñanza secundaria	107 528	93 875	-	13 653
Actividades juveniles	11 577	3 174	8 000	403
Actividades de la mujer	1 258	830	-	428
Centros de desarrollo educativo	1 108	1 253	-	(145)
Total, educación general	5 016 614	1 714 604	2 966 773	335 237
Formación profesional				
Formación profesional en centros del OOPS				
Centro de formación profesional de Wadi Seer	22 167	8 621	8 059	5 487
Centro de formación profesional de Ammán	14 673	9 908	3 122	1 643
Centro de formación profesional de Kalandia	12 614	13 586	-	(972)
Centro de formación de maestros de Ramallah	400	525	-	(125)
Centro de formación de Ramallah para mujeres	8 760	8 111	-	649
Centro de Gaza para ciegos	1 563	2 125	-	(562)
Centro de formación profesional de Gaza	10 558	2 628	7 238	692
Centro de formación profesional de Sibliin	135 956	51 770	65 185	19 001
Centro de formación profesional de Damasco	16 142	12 372	-	3 770
Enseñanza de oficios para adultos	630	1 484	-	(854)
Total, formación profesional en centros del OOPS	223 463	111 130	83 604	28 729
Formación profesional subvencionada fuera de los centros del OOPS				
Escuela Técnica de la Sociedad para los Huérfanos Arabes, Jerusalén	1 238	188	1 050	-
Capacitación básica en enfermería (local)	3 739	1 331	2 088	320
Capacitación de jóvenes impedidos	18 706	17 653	-	1 053
Total, formación profesional impartida fuera de los centros del OOPS	23 683	19 172	3 138	1 373
Enseñanza universitaria				
Becas universitarias en Jordania	9 401	13 765	-	(4 364)
Becas universitarias en Egipto	981	1 551	-	(570)
Becas universitarias en la República Arabe Siria	8 865	7 346	-	1 519
Becas universitarias en el Líbano	9 032	1 821	-	7 211
Becas universitarias en el Iraq	956	690	-	266
Becas universitarias en Arabia Saudita	92	-	-	92
Becas universitarias especiales	34 357	13 249	21 108	-
Total, enseñanza universitaria	63 684	38 422	21 108	4 154
Total, formación profesional	310 830	168 724	107 850	34 256
Total, servicios de educación	5 327 444	1 883 328	3 074 623	369 493

Servicios sanitarios	Obligaciones arrastradas de 1978	Obligaciones liquidadas por gastos efectivos	Obligaciones transferidas a 1980	Ahorros en la liquidación de obligaciones de ejercicios anteriores
Servicios médicos				
Servicios de farmacia	763	618	-	145
Servicios de laboratorio	7 693	9 837	-	(2 144)
Dispensarios generales	183 592	20 398	158 505	4 689
Dispensarios maternoinfantiles	26 251	13 594	10 000	2 657
Hospitales generales	36 080	27 033	-	9 047
Higiene mental	146	107	-	39
Asistencia odontológica	340	382	-	(42)
Otros servicios médicos	2 750	2 678	-	72
Total, servicios médicos	257 615	74 647	168 505	14 463
Alimentación complementaria				
Programa de comidas calientes	108 687	49 419	58 117	1 151
Total, alimentación complementaria	108 687	49 419	58 117	1 151
Saneamiento del medio ambiente				
Avenamiento de aguas de superficie	159 947	95 866	62 860	1 221
Eliminación de basuras y aguas negras	74 948	42 927	11 138	20 883
Abastecimiento de agua	109 034	72 600	29 604	6 830
Administración	6 000	-	-	6 000
Total, saneamiento del medio ambiente	349 929	211 393	103 602	34 934
Total, servicios sanitarios	716 231	335 459	330 224	50 548

Cuadro H (continuación)

Servicios de socorro	Obligaciones arrastradas de 1978	Obligaciones liquidadas por gastos efectivos	Obligaciones transferidas a 1980	Ahorros en la liquidación de obligaciones de ejercicios anteriores
<u>Raciones básicas</u>				
Distribución	5 944	4 669	-	1 275
<u>Total, raciones básicas . . .</u>	<u>5 944</u>	<u>4 669</u>	<u>-</u>	<u>1 275</u>
<u>Alojamiento</u>				
Construcción y mantenimiento de alojamientos	44 036	-	37 996	6 040
Mejoramiento de carreteras y campamentos	41 031	32 983	3 689	4 359
<u>Total, alojamiento</u>	<u>85 067</u>	<u>32 983</u>	<u>41 685</u>	<u>10 399</u>
<u>Ayuda especial para casos de penuria</u>				
Mantas	70 002	58 647	-	11 355
<u>Total, ayuda especial para casos de penuria</u>	<u>70 002</u>	<u>58 647</u>	<u>-</u>	<u>11 355</u>
<u>Total, servicios de socorro .</u>	<u>161 013</u>	<u>96 299</u>	<u>41 685</u>	<u>23 029</u>

Gastos comunes	Obligaciones arrastradas de 1978	Obligaciones liquidadas por gastos efectivos	Obligaciones transferidas a 1980	Ahorros en la liquidación de obligaciones de ejercicios anteriores
<u>Servicios de suministro y transporte</u>				
Almacenamiento de suministros	601	656	-	(55)
Conservación de vehículos	1 642	1 332	-	310
Transporte de pasajeros	54 139	48 673	-	5 466
Transporte de carga	42 090	27 632	2 000	12 458
<u>Total, servicios de suministro y transporte</u>	<u>98 472</u>	<u>78 293</u>	<u>2 000</u>	<u>18 179</u>
<u>Otros servicios internos</u>				
Servicios administrativos	4 177	3 728	-	449
Servicios técnicos	465	374	-	91
Unidades de producción (Centro de bordado de Gaza)	5 500	588	4 915	(3)
<u>Total, otros servicios internos</u>	<u>10 142</u>	<u>4 690</u>	<u>4 915</u>	<u>537</u>
<u>Administración general</u>				
Administración regional	3 871	3 772	-	99
Administración de servicios de campamento	13 640	13 777	-	(137)
Servicios de información pública	25 599	13 676	-	11 923
<u>Total, administración general</u>	<u>43 110</u>	<u>31 225</u>	<u>-</u>	<u>11 885</u>
<u>Total, gastos comunes</u>	<u>151 724</u>	<u>114 208</u>	<u>6 915</u>	<u>30 601</u>

Cuadro H (continuación)

Gastos extraordinarios no imputables a los programas	Obligaciones arrastradas de 1978	Obligaciones liquidadas por gastos efectivos	Obligaciones transferidas a 1980	Ahorros en la liquidación de obligaciones de ejercicios anteriores
Otros gastos derivados de disturbios locales				
Reconstrucción y reparación de alojamientos del Organismo . . .	289 747	9 885	279 852	10
Reparación de edificios dañados	284 438	10 864	272 044	1 530
Reposición de suministros no fungibles	112 659	72 229	70 228	(29 798)
<u>Total, otros gastos derivados de disturbios locales</u>	<u>686 844</u>	<u>92 978</u>	<u>622 124</u>	<u>(28 258)</u>
<u>Traslado de la sede de Gaza</u>	<u>155 345</u>	<u>85 865</u>	<u>69 415</u>	<u>65</u>
<u>Total, gastos extraordinarios no imputables a los programas .</u>	<u>842 189</u>	<u>178 843</u>	<u>691 539</u>	<u>(28 193)</u>
<u>Total, todos los servicios . .</u>	<u>7 198 601</u>	<u>2 608 137</u>	<u>4 144 986</u>	<u>445 478</u>

Notas relativas a los estados financieros del Fondo General
correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre
de 1979

Estado de los gastos previstos, los gastos efectivos
y las obligaciones

Nota 1

Las cifras de gastos previstos reflejan el presupuesto del Organismo para 1979, presentado a la Asamblea General en su trigésimo tercer período de sesiones 1/, según fue ajustado y presentado a la Asamblea en su trigésimo cuarto período de sesiones 2/.

Estado de los ingresos, los gastos efectivos y las obligaciones

Nota 2

En los ingresos sólo se incluyen las contribuciones al OOPS. Una contribución al OOPS es la que se pone directamente a disposición del Organismo y puede utilizarse en su programa. Todas las demás contribuciones, aunque las administre el OOPS, se consideran contribuciones hechas directamente a los refugiados y no se incluyen en los ingresos.

Nota 3

Las contribuciones en especie figuran en la contabilidad con el valor indicado por los donantes, si es conocido; de lo contrario, figuran a los precios corrientes del Organismo. Para evitar discrepancias entre las cuentas de ingresos y de gastos efectivos, cuando las contribuciones en especie se han registrado como ingresos con valores distintos a los precios corrientes del Organismo, esas diferencias se han reconocido en las cuentas de gastos (véase también la nota 7 infra).

Nota 4

La asignación de los gastos comunes a los tres programas principales (esto es, los servicios de educación, servicios sanitarios y servicios de socorro) se basa en porcentajes como se indica en el Cuadro A del Fondo General, salvo la economía de 454.729 dólares en los servicios de suministros y transporte, resultante de la reducción de las raciones de harina y azúcar, que está íntegramente acreditada a los servicios de socorro.

Estado del activo y el pasivo

Nota 5

A partir del 1.^o de enero de 1978, el proyecto de construcción del campamento de Bayssarieh se ha considerado un fondo especial en virtud del párrafo 13.1

1/ Documentos Oficiales de la Asamblea General, trigésimo tercer período de sesiones, Suplemento No. 13 (A/33/13), cap. II.

2/ Ibid., trigésimo cuarto período de sesiones, Suplemento No. 13 (A/34/13 y Corr.1), cap. II.

del Reglamento Financiero del Organismo; por consiguiente, sus cuentas se presentan por separado y se refieren al período que comienza con la iniciación del proyecto en 1977.

Nota 6

La suma de 2.201.869 dólares incluida en "Efectivo en caja y en bancos" representa efectivo en poder del pagador y cheques sin pagar al 31 de diciembre de 1979. La misma cantidad se incluye en "Cuentas por pagar". Antes de 1978, el efectivo entregado al pagador antes del 31 de diciembre y los cheques librados a los acreedores antes de esa fecha estaban excluidos del activo y pasivo de fin de año, por no considerarse importantes esas cantidades.

Nota 7

Las contribuciones por cobrar en forma de suministros de alimentos se consiguen con el valor indicado por los donantes, si es conocido; de lo contrario, figuran a los precios corrientes del Organismo. En el primer caso, cualquier excedente con respecto a los precios corrientes del Organismo en las contribuciones por cobrar al fin del año se carga a las cuentas de gastos y se acredita a la reserva de las contribuciones por cobrar.

Nota 8

En años anteriores, a los efectos del estado de cuentas, se reducía el efectivo en bancos y se aumentaban los adelantos a los proveedores en la cantidad representada por los saldos sin pagar de las cartas de crédito. Esta práctica fue abandonada en 1979 a solicitud de los auditores externos. Las obligaciones contingentes que representan estos saldos sin pagar están desde luego incluidas en el total de obligaciones contingentes (véase la nota 11 infra).

Nota 9

Las existencias se han cotizado continuamente al promedio ponderado de los precios de costo (sobre una base c.i.f.) o su equivalente, menos una partida prevista para las posibles pérdidas debidas a suministros no utilizables. Se ha establecido además una pequeña reserva calculada para cubrir otras pérdidas debidas a disturbios locales y que no han sido aún totalmente evaluadas.

Nota 10

a) La asignación para gastos de separación del servicio ha aumentado de 17.287.867 dólares al 31 de diciembre de 1978 a 31.173.176 dólares al 31 de diciembre de 1979. Este aumento considerable se debe principalmente a cambios en el reglamento del personal del Organismo que confieren a la mayoría de su personal entre los 50 y 60 años de edad el derecho a prestaciones de jubilación temprana voluntaria, para sufragar las cuales deben tomarse ahora todas las disposiciones necesarias, a diferencia de la indemnización por rescisión de nombramiento (véase el párr. b) infra). Parte de este cambio se introdujo antes de 1979, pero a los fines de la contabilidad no se tomaban en cuenta las asignaciones para beneficios por separación del servicio.

b) La asignación para gastos de separación del servicio aumentaría en aproximadamente 19 millones de dólares si se previera el pago de la totalidad de las indemnizaciones por rescisión de nombramiento a todos los funcionarios que no tienen derecho a prestaciones de jubilación normal o de jubilación temprana. No obstante, el Organismo estima que un 50% de sus funcionarios del cuadro de servicios generales y del servicio docente que se encuentran en esa situación y un 40% de sus trabajadores manuales en la misma situación no reunirán las condiciones requeridas para tener derecho a una indemnización por rescisión, ya sea por dejar voluntariamente de prestar servicios en el Organismo o bien por conseguir empleo adecuado con otros empleadores inmediatamente después de su separación del Organismo.

Nota 11

Al 31 de diciembre de 1979, las obligaciones contingentes del Organismo eran de 1.419.190 dólares y comprendían las órdenes de compra de mercaderías que aún no se habían recibido. Además, se puede considerar que existe una obligación contingente, por una suma importante pero indeterminada respecto de ciertas reclamaciones de subsidios hechas por gobiernos.

Nota 12

a) El activo fijo que no figura en las cuentas (véase el párr. e) bajo el epígrafe "Resumen de las principales prácticas contables") se resume a continuación en valores de costo originales:

	<u>Dólares E.E.UU.</u>
Venículos	2 391 005
Otro equipo	5 062 994
Tierras de propiedad del OOPS	51 248
Edificios construidos en tierras de propiedad del OOPS	422 031
Total	<u>8 428 088</u>

b) El Organismo solamente tiene el derecho de ocupación actual de los edificios (escuelas, centros de formación, centros de distribución de raciones, dispensarios, almacenes y demás edificios) construidos por él en tierras de propiedad de los gobiernos o arrendadas de propietarios particulares. El costo total de la construcción de tales edificios (incluido el gasto de financiación de la compra de la tierra por los gobiernos locales en ciertos casos y de compensación a los propietarios particulares por tierras arrendadas) al 31 de diciembre de 1979 es de 23.149.201 dólares.

c) El Organismo también construyó alojamientos para refugiados a un costo total de 10.097.679 dólares en tierras de propiedad de los gobiernos o de particulares. La condición jurídica de los alojamientos mencionados es incierta.

IV. ESTADOS DE CUENTAS DE LA CAJA DE PREVISION DEL PERSONAL
DE LA ZONA CORRESPONDIENTES AL EJERCICIO TERMINADO EL
31 DE DICIEMBRE DE 1979

Estado I

CAJA DE PREVISION DEL PERSONAL DE LA ZONA

Activo y Pasivo
(Dólares EE.UU.)

	Ejercicio terminado	
	el 31 de diciembre de 1978	el 31 de diciembre de 1979
<u>Activo</u>		
Inversiones (cuadro A).		
Bank of America, Londres	41 561 300	22 387 074
Bankers Trust, Londres	42 101 790	33 570 991
First National Bank of Chicago, Ginebra	<u>23 551 670</u>	<u>15 776 169</u>
	<u>107 294 840</u>	<u>88 736 234</u>
<u>Pasivo</u>		
Créditos acumulados de los afiliados:		
En dólares de los EE.UU.	19 515 867	16 912 220
En libras libanesas:		
46.308.898 LL a 0,310 por dólar EE.UU.	14 380 553	13 397 949
En libras sirias:		
42.367.565 LS a 0,256 por dólar EE.UU.	10 840 097	9 216 840
En dinares jordanios:		
14.190.043 DJ a 3,400 por dólar EE.UU.	40 246 147	40 116 305
En chelines austríacos:		
43.105.340 a 0,0009 por dólar EE.UU.	<u>3 487 222</u>	<u>2 257 235</u>
	96 475 891	81 900 549
Créditos de ex afiliados	456 197	517 079
Adeudado al fondo general del OOPS	597 163	108 734
Reserva para pérdidas por diferencias de cambio en el pasivo	-	474 652
Superávit:		
Ingresos disponibles para su distribución (estado II)	7 935 224	4 372 374
Superávit no distribuido (estado III)	<u>1 760 365</u>	<u>1 362 846</u>
	<u>107 294 840</u>	<u>88 736 234</u>

CERTIFICADO CONFORME

(Firmado) Lloyd CALLOW
Contralor

APROBADO

(Firmado) Olof RYDBECK
Comisionado General

CAJA DE PREVISION DEL PERSONAL DE LA ZONA

Cuenta de distribución de los ingresos

(Dólares EE.UU.)

	ejercicio terminado	
	el 31 de diciembre de 1972	el 31 de diciembre de 1973
Saldo al 1.º de enero	4 372 374	5 676 315
<u>Más:</u>		
Transferencia de la reserva para pérdidas por diferencias de cambio en el pasivo . .	474 652	-
Transferencia de la cuenta de superávit no distribuido	430 000	-
	<u>5 327 026</u>	<u>5 676 315</u>
<u>Menos.</u>		
Intereses acreditados a las cuentas de los afiliados con respecto al ejercicio anterior	5 240 343	4 561 214
	<u>5 240 343</u>	<u>4 561 214</u>
<u>Más ingresos netos:</u>		
Ingresos netos de las inversiones (cuadro A)	3 453 606	6 910 328
<u>Más</u>		
Ganancias netas por diferencias de cambio en el pasivo	598 641	(3 113 735)
	<u>5 052 447</u>	<u>3 791 593</u>
<u>Menos.</u>		
Gastos administrativos	77 261	45 634
Ingresos netos	8 975 186	3 745 959
	<u>9 061 369</u>	<u>4 863 560</u>
<u>Menos:</u>		
Transferencia del 10% de los ingresos netos a la cuenta de superávit no distribuido (estado III)	897 519	374 596
	<u>8 164 350</u>	<u>4 488 964</u>
<u>Menos:</u>		
Intereses pagados sobre créditos liquida- dos durante el ejercicio	179 126	116 590
Saldo al 31 de diciembre	<u>7 985 224</u>	<u>4 372 374</u>

CERTIFICADO CONFORME

(Firmado) Lloyd CALLOW
Contralor

APROBADO

(Firmado) Olof R.
Comisionado General

CAJA DE PREVISION DEL PERSONAL DE LA LOMA

Superávit no distribuido

(Dólares EE.UU.)

	Ejercicio terminado	
	el 31 de diciembre de 1979	el 31 de diciembre de 1978
Saldo al 1.º de enero	1 362 846	988 250
<u>Menos:</u>		
Transferencia a los ingresos para su distribución	480 000	-
	<u>882 846</u>	<u>988 250</u>
<u>Más:</u>		
Transferencia de los ingresos para el ejercicio en curso	897 519	374 596
	<u>1 780 365</u>	<u>1 362 846</u>

CERTIFICADO CONFORME

(Firmado) Lloyd CALLOW
Contralor

APROBADO

(Firmado) Olof RYDBECK
Comisionado General

CUADRO CORRESPONDIENTE A LAS CUENTAS

Cuadro

CAJA DE PREVISION DEL PERSONAL DE LA ZONA

Inversiones e ingresos por concepto de inversiones correspondientes
al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 1979

(Dólares EE.UU.)

	Bank of America, Londres	Bankers Trust, Londres	First National Bank of Chicago, Cinebra	Total
<u>Inversiones al 1.º de enero</u>	39 387 074	33 570 991	15 778 169	88 736 234
<u>Más:</u>				
Aumento de fondos durante el ejercicio	-	4 275 000	5 830 000	10 105 000
	<u>39 387 074</u>	<u>37 845 991</u>	<u>21 608 169</u>	<u>98 841 234</u>
Ingresos brutos por concepto de inversiones	2 292 485	4 315 799	1 968 805	8 577 089
<u>Menos:</u>				
Honorarios de los administradores de las inversiones	98 179	a/	25 304	123 483
Ingresos netos por concepto de inversiones	<u>2 194 306</u>	<u>4 315 799</u>	<u>1 943 501</u>	<u>8 453 606</u>
<u>Inversiones al 31 de diciembre</u>	<u>41 581 380</u>	<u>42 161 790</u>	<u>23 551 670</u>	<u>107 294 840</u>
Rendimiento de las inversiones b/	<u>5,6%</u>	<u>12,1%</u>	<u>10,4%</u>	<u>9,0%</u>

Porcentaje

Distribución de las inversiones,
por moneda

Dólares EE.UU.	64,0	100,0	76,4	80,9
Dólares canadienses	10,4		13,2	6,9
Marcos alemanes	15,5		3,9	6,9
Franco suizos	-		0,7	0,1
Libras esterlinas	7,8		5,8	4,3
Yen japoneses	2,3		-	0,9
	<u>100,0</u>	<u>100,0</u>	<u>100,0</u>	<u>100,0</u>

Porcentaje

Distribución de las inversiones,
por tipo

Obligaciones, títulos y letras de tesorería	66,5	-	23,1	30,9
Depósitos bancarios	<u>33,5</u>	<u>100,0</u>	<u>76,9</u>	<u>69,1</u>
	<u>100,0</u>	<u>100,0</u>	<u>100,0</u>	<u>100,0</u>

a/ Incluidos en la tasa de interés neto permitida sobre los depósitos.

b/ Ingresos netos por concepto de inversiones divididos por el promedio de las inversiones que devengan intereses durante el año.

V. ESTADOS FINANCIEROS DEL FONDO DEL CAMPAMENTO DE BAYSSARIEH
PARA EL PERIODO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1979

Estado I

FONDO DEL CAMPAMENTO DE BAYSSARIEH

Cuenta de operaciones correspondiente al período terminado
el 31 de diciembre de 1979

(Dólares EE.UU.)

Contribuciones recibidas del:

Gobierno del Líbano (5 millones de libras libanesas)	1 600 000
Gobierno de los Países Bajos (24.150 libras esterlinas y 50.000 florines)	69 783
	<u>1 669 783</u>

Más:

Intereses bancarios devengados	389 536
	<u>2 059 319</u>

Menos:

Gastos realizados	135 834
Saldo no comprometido al 31 de diciembre	1 923 485
	<u><u>1 923 485</u></u>

Las notas relativas a los estados financieros son parte integrante de éstos
y al leerlas hay que remitirse a ellos.

CERTIFICADO CONFORME

APROBADO

(Firmado) Lloyd CALLOW
Contralor

(Firmado) Olof RYDBECK
Comisionado General

FONDO DEL CAMPAMENTO DE BAYSSARIEH

Activo y pasivo al 31 de diciembre de 1979

(Dólares EE.UU.)

Activo

Efectivo en el Banco	1 875 468
Adeudado por el fondo general del COPS	48 017
	<u>1 923 485</u>

Pasivo

Saldo no comprometido del fondo de operaciones	1 923 485
	<u>1 923 485</u>

Las notas relativas a los estados financieros son parte integrante de éstos y al leerlas hay que remitirse a ellos.

CERTIFICADO CONFORME

APROBADO

(Firmado) Lloyd CALLOW
Contralor

(Firmado) Olof RYDBECK
Comisionado General

FONDO DEL CAMPAMENTO DE BAYSSARIEH

Notas relativas a los estados financieros correspondientes al período terminado el 31 de diciembre de 1979

Nota 1

Este fondo especial fue establecido con arreglo al párrafo 13.1 del reglamento financiero del Organismo como marco contable y presupuestario para la construcción de un campamento de refugiados en Bayssarieh, Líbano.

Nota 2

Ciertas transacciones relacionadas con este proyecto, a saber, la recepción de contribuciones y la obtención de ingresos por concepto de intereses sobre inversiones, comenzaron en 1977, aunque no se efectuó gasto alguno antes del 1.º de enero de 1978. En consecuencia, la cuenta de operaciones que se presenta en este documento abarca todo el período transcurrido entre el establecimiento del proyecto en 1977 y el 31 de diciembre de 1979.

A continuación figuran algunas de las principales políticas contables del Organismo. Estas políticas, que se aplican sobre todo al Fondo General, rigen también respecto de la Caja de Previsión del Personal de la Zona y del Fondo del Campamento de Bayssarieh cuando corresponde:

a) La contabilidad del Organismo se lleva de conformidad con el Reglamento Financiero del Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas, según fue establecido por el Comisionado General en consulta con el Secretario General y la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto.

b) El ejercicio económico del Organismo es el año civil.

c) El activo, el pasivo, los ingresos y los gastos se asientan normalmente según el sistema de contabilidad en valores devengados. La principal excepción a esta política es que las contribuciones que no son aportadas, por gobiernos u organismos de las Naciones Unidas sólo se acreditan, por lo general, al recibirse efectivamente el dinero en efectivo o las contribuciones en especie (véase también el párr. e) infra).

d) La contabilidad del Organismo se lleva en dólares de los Estados Unidos. Las transacciones efectuadas en otras monedas se convierten en dólares de los Estados Unidos en la fecha en que se efectúan, a los tipos de cambio establecidos por el Organismo. Al terminar el ejercicio económico, el activo y el pasivo que no figuran en dólares de los Estados Unidos se expresan en dólares de los Estados Unidos a los tipos de cambio del Organismo aplicables en ese momento.

e) Los activos fijos del Organismo (vehículos, otro tipo de equipo y ciertos terrenos, así como los edificios construidos en ellos) no se incluyen en el activo indicado en el estado IV del Fondo General. Los gastos relativos a estas partidas se imputaron íntegramente a los gastos efectivos en el período de adquisición o construcción, o de las obligaciones presupuestarias correspondientes. Se lleva un libro-memorando de dichos haberes (para un resumen del informe véase la nota 12 a) relativa a los estados financieros del Fondo General). Tampoco se incluyen en el estado IV del Fondo General los edificios y los alojamientos para refugiados construidos por el Organismo en tierras de propiedad de distintos gobiernos o de particulares. Sin embargo, también se llevan libros-memorando de estos edificios y alojamientos para refugiados, cuya propiedad revertirá presumiblemente en los propietarios de las tierras correspondientes, aunque es menos probable que esto ocurra en el caso de los alojamientos para refugiados (para un informe resumido, véanse las notas 12 b) y c) relativas a los estados financieros del Fondo General).

f) Ingresos varios:

i) Las ganancias netas por actividades que producen ingresos figuran bajo el rubro ingresos varios;

ii) Los reintegros de gastos que fueron imputados en el mismo ejercicio económico se acreditan en las mismas cuentas de gastos, pero los reintegros de gastos relacionados con ejercicios económicos anteriores, se acreditan por lo general en ingresos varios.

g) Las pérdidas o ganancias por diferencias de cambio se hacen constar en los ingresos como deducciones o adiciones.

1/ Véanse también las notas relativas a los estados financieros del Fondo General para más información sobre ciertas políticas contables.